



Rzeczpospolita Polska
Minister Infrastruktury
ul. Chałubińskiego 4/6, 00-928 Warszawa



ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE
EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Zawiadomienie dotyczące:
Communication concerning the:

- **udzielenia homologacji typu,**
type-approval granted,

typu części w odniesieniu do dyrektywy (94/20/WE)
of a type of a component with regard to Directive (94/20/EC)

Numer homologacji typu: e20*94/20*0871*00
Type-approval number:

CZĘŚĆ I
SECTION I

- 0.1. **Marka (nazwa handlowa producenta):** **STEINHOF**
Make (trade name of manufacturer):
- 0.2. **Typ i ogólny opis handlowy:** **Wspornik pociągowy A-093**
Type and general commercial description(s): Towing bracket
- 0.3. **Środki identyfikacji typu, jeżeli zaznaczone na części:** **Marka i typ**
Means of identification of type if marked on the component: Make (trade name) and type
- 0.3.1. **Miejsce tego oznakowania:** **na tabliczce**
Location of that marking: on type label
- 0.5. **Nazwa i adres producenta:**
Name and address of manufacturer: **ZAKŁAD MECHANICZNY Marek Steinhof**
PL, 33-100 Tarnów; ul. Przemysłowa 27A
- 0.7. **W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych, umiejscowienie i metoda umieszczenia znaku homologacji WE:** **na tabliczce**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EC approval Mark: on type label
- 0.8. **Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu montażowego:** **nie dotyczy**
Name(s) and address(es) of assembly plants: N/A

CZĘŚĆ II
SECTION II

1. **Dodatkowe informacje:**
Additional information:
- 1.1. **Klasa typu urządzenia sprzęgającego:** **F**
Class of the type of coupling:
- 1.2. **Kategorie lub typy pojazdów, do których urządzenie zostało zaprojektowane lub się ogranicza:** **wg dokumentacji homologacyjnej**
Categories or types of vehicles for which the device is designed or restricted: according to approval documentation

- 1.3. **Maksymalna wartość D:** 16,3 kN
Maximum D-value:
- 1.4. **Maksymalne obciążenie pionowe S w punkcie sprzężenia:** 140 kg
Maximum vertical load S at the coupling point:
- 1.5. **Maksymalne obciążenie U sprzęgu siodłowego:** nie dotyczy
Maximum load U at the fifth wheel coupling point: N/A
- 1.6. **Maksymalna wartość V:** nie dotyczy
Maximum V-value: N/A
- 1.7. **Instrukcja montażu urządzenia sprzęgającego danego typu do pojazdu oraz zdjęcia lub rysunki ustalonych przez producenta punktów mocowania na pojeździe; informacje dodatkowe, jeśli zastosowanie danego typu urządzenia sprzęgającego jest ograniczone do szczególnych typów pojazdu:**
wg dokumentacji homologacyjnej
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle given by the manufacturer; additional information if the use of the coupling type is restricted to special types of vehicles:
according to approval documentation
- 1.8. **Informacje o wyposażeniu w specjalne wsporniki pociągowe lub płyty montażowe:** nie dotyczy
Information on the fitting of special towing brackets or mounting plates: N/A
2. **Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:**
Technical service responsible for carrying out the tests:

Przemysłowy Instytut Motoryzacji, 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55

3. **Data sprawozdania z badań:** 2009-08-31
Date of test report:
4. **Numer sprawozdania z badań:** BLY.250.09H
Number of test report:
5. **Uwagi:** Brak
Remarks: None

6. **Miejscowość:**
Place:

PL 00-928 Warszawa:

7. **Data:** 2009 - 12 - 02
Date:

8. **Podpis:**
Signature:

Z upoważnienia
MINISTRA INFRASTRUKTURY
Jerzy Krol
Naczelnik Wydziału
Warunków Technicznych Pojazdów Specjalnych
w Departamencie Transportu Drogowego



9. **Załączony wykaz do zestawu informacji złożony we właściwym organie udzielającym homologacji typu.**

The index to the information package lodged with the competent authority that has granted type-approval, which may be obtained on request, is attached

- **Dokumentacja A-093**
Documentation

- **Sprawozdanie z badań nr: BLY.250.09H**
Test report No:

odnoszący się do homologacji WE części mechanicznego urządzenia sprzęgającego
pojazdów silnikowych i ich przyczep (94/20/WE)
relating to the EC type-approval as a component of mechanical coupling devices for
motor vehicles and their trailers (94/20/EC)



0. **DANE OGÓLNE**
GENERAL

0.1. **Marka (nazwa handlowa producenta):**
Make (trade name of manufacturer):

Wspornik pociągowy A-093
Towing bracket

0.2. **Typ i opis handlowy:**
Type and commercial description:

0.5. **Nazwa i adres producenta:** **ZAKŁAD MECHANICZNY Marek Steinhof**
Name and address of manufacturer: **PL, 33-100 Tarnów; ul. Przemysłowa 27A**

0.7. **W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych, umiejscowienie i metoda umieszczenia znaku homologacji WE:** **na tabliczce**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EC approval Mark: **on type label**

0.8. **Adres (adresy) zakładu(ów) montażu:** **nie dotyczy**
Address(es) of assembly plant(s): **N/A**

1. **POŁĄCZENIA MIĘDZY CIĄGNĄCYMI POJAZDAMI I PRZYCZEPAMI ORAZ NACZEPAMI**
CONNECTIONS BETWEEN DRAWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMITRAILERS

1.1. **Szczegółowy opis techniczny (łącznie z rysunkami i specyfikacją materiałów) typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego:**
wg dokumentacji homologacyjnej
Detailed technical description (including drawings and material specifications) of the type of the mechanical coupling device: according to approval documentation

1.2. **Klasa i typ urządzenia (urządzeń) sprzęgającego(-ych):** **F, A-093**
Class and type of the coupling device(s):

1.3. **Maksymalna wartość D:** **16,3 kN**
Maximum D-value:

1.4. **Maksymalne obciążenie pionowe S w punkcie sprzęgu:** **140 kg**
Maximum vertical load S at the coupling point:

1.5. **Maksymalne obciążenie U sprzęgu siodłowego:** **nie dotyczy**
Maximum load U at the fifth wheel coupling: **N/A**

1.6. **Maksymalna wartość V:** **nie dotyczy**
Maximum V-value: **N/A**

1.7. **Instrukcja montażu urządzenia sprzęgającego danego typu do pojazdu oraz zdjęcia lub rysunki ustalonych przez producenta punktów mocowania na pojeździe; informacje dodatkowe, jeśli zastosowanie danego typu urządzenia sprzęgającego jest ograniczone do szczególnych typów pojazdu:**
wg dokumentacji homologacyjnej
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawing of the fixing points at the vehicle given by the manufacturer; additional information if the use of the coupling type is restricted to special types of vehicles: according to approval documentation

1.8. **Informacje o wyposażeniu w specjalne wsporniki pociągowe lub płyty montażowe:** **nie dotyczy**
Information on the fitting of special towing brackets or mounting plates: **N/A**